



# Pro Loco Castiglione Olona Palio dei Castelli 2024

**DAL 28 GIUGNO AL 7 LUGLIO**



con il patrocinio e il contributo di



e il sostegno di





*Cereda*  
*Gioielleria* 

## L'ARTE DEL GIOIELLO

Gioielleria • Laboratorio Orafo e Artistico dal 1955

Da **Cereda Gioielleria** trovi i **gioielli con lo stemma del tuo rione**.



in argento  
da € 29,00

*Vieni a trovarci!*



### IL PALIO DEI CASTELLI



**Cereda Gioielleria** propone gioielli, orologi, pietre preziose e molto altro.  
Creazioni su misura di oreficeria, riparazioni di orologi e di gioielleria.

**Cereda Gioielleria** | Via Verdi 13 - Castiglione Olona (VA) | 0331 858174 | [ceredagioielleria.it](http://ceredagioielleria.it)

# PALIO DEI CASTELLI 2024

## Indice

|         |                                            |
|---------|--------------------------------------------|
| PAG. 4  | <b>Isola di Toscana in Lombardia</b>       |
| PAG. 4  | <b>Saluti Istituzionali</b>                |
| PAG. 10 | <b>Programma Palio</b>                     |
| PAG. 21 | <b>Tema Storico</b>                        |
| PAG. 25 | <b>Mappa di Castiglione Olona</b>          |
| PAG. 29 | <b>La Corsa dei Cerchi</b>                 |
| PAG. 33 | <b>La Corsa delle Botti</b>                |
| PAG. 35 | <b>Regolamento della Corsa delle Botti</b> |
| PAG. 37 | <b>Approfondimenti</b>                     |
| PAG. 50 | <b>Notizie Flash</b>                       |
| PAG. 55 | <b>Torneo del Leone d'Argento</b>          |
| PAG. 60 | <b>Il Pittore del Palio</b>                |
| PAG. 64 | <b>Concorso "Disegna il Palio"</b>         |
| PAG. 67 | <b>Ringraziamenti</b>                      |
| PAG. 69 | <b>Album 2023</b>                          |



**Pro Loco  
Castiglione Olona**





## ISOLA DI TOSCANA IN **Lombardia** CASTIGLIONE OLONA

...da vivere  
nel magico  
Palio dei  
Castelli.

### L'ANTICO BORGO

Il borgo di Castiglione Olona, denominato "Isola di Toscana in Lombardia", ha origini antichissime ed ebbe una parte rilevante anche nelle vicende del Seprio. L'epoca Rinascimentale fu il periodo di massimo splendore di questo luogo dovuto alla presenza e alle iniziative particolarmente illuminate del Cardinal Branda Castiglioni e di valenti artisti che vi lavorarono come Masolino da Panicale e Lorenzo di Pietro (detto "Il vecchietta") che ci hanno lasciato degli affreschi di grande valore.

### IN UNA TERRA PATRIMONIO DI STORIA E CULTURA

Castiglione Olona sorge in una terra ricca di storia quale fu l'antica Sibirium. Sin dai tempi dei romani fino alla massima espansione in epoca longobarda l'area di Castelseprio è stata strategicamente e politicamente molto importante. Nel territorio, attraversato dal fiume Olona e dalla Via del Sempione, sono tutt'ora visibili interessanti siti archeologici, architetture religiose e testimonianze artistiche segnalate dall'UNESCO come patrimonio dell'umanità.

### IL PALIO DEI CASTELLI

Il Palio dei Castelli, nato nel 1972, è la più importante manifestazione storica di Castiglione Olona. Di ampia risonanza in tutto il territorio provinciale e regionale, questa kermesse storico culturale è ricca di figuranti, attori in costume e si distingue per un'avvincente corsa delle botti dove il palio viene conteso dagli otto storici Rioni della città.



## PRESENTAZIONE DEL **Presidente**

**Roberto Cristofolletti**

*Una nuova edizione del Palio è alle porte: in primo luogo, a nome di tutto il Consiglio della Pro Loco, desidero ringraziare i volontari, tutti e ciascuno, che rendono possibile una manifestazione così bella e di indiscusso valore culturale.*

*L'associazione vive infatti delle persone e per le persone: le porte sono spalancate a tutti coloro che desiderano offrire il proprio impegno in spirito di collaborazione.*

*A tutti i volontari più impegnati per la realizzazione del nostro Palio desidero esprimere un particolare apprezzamento:*

*in questi anni siamo stati protagonisti di un'evidente crescita della manifestazione che abbiamo saputo accompagnare con un accresciuto senso di responsabilità per il felice esito dell'evento. Grazie a tutte le aziende ed ai professionisti che sponsorizzano il Palio, il vostro contributo è decisivo per la realizzazione degli eventi.*

*Il tema storico è certamente uno tra i più ispirati, poiché in grado di esprimere la relazione biunivoca che intercorre tra la rievocazione storica e il nostro patrimonio artistico, riannodandoci all'intuizione geniale del nostro cardinale Branda Castiglioni che seppe offrire la visione di una Città nuova di cui ancora oggi la Collegiata rappresenta il faro, facendoci orgogliosi di un passato che ci sprona a proteggere e valorizzare il patrimonio artistico della nostra Città, elemento che la rende straordinaria e unica, tanto da averle meritato la definizione di Isola di Toscana in Lombardia. Infine, mentre questo opuscolo viene dato alle stampe, si stanno insediando una nuova Giunta e un nuovo Consiglio comunale: a tutti gli amministratori, così come a tutti i consiglieri, formulo i migliori auspici perché questo nuovo inizio sia promettente; avremo certamente proficue occasioni di collaborazione nel rispetto reciproco. Un grazie speciale alla Parrocchia B.V. del Rosario e al sig. Arciprete, don Ambrogio, con cui abbiamo condiviso questo triennio di festeggiamenti per il VI centenario di fondazione della Collegiata, che culminerà il prossimo 25 marzo, 600° anniversario di Consacrazione della chiesa.*





## SALUTO DELL' **Arciprete**

**Don Ambrogio Cortesi**



*Inizio questo mio messaggio augurale per il Palio 2024 ringraziando la Proloco e l'Amministrazione per la scelta del soggetto storico, ispirato alle vicende di Giovanni il Battista, immortalate come in un film tridimensionale da Masolino da Panicale negli stupendi affreschi del Battistero, culmine dell'opera artistica masoliniana e delle visite turistiche a Castiglione Olona e al complesso della Collegiata.*

*Mi piace sottolineare tre aspetti della figura di Giovanni Battista:*

- 1) Il suo messaggio*
  - 2) la sua umiltà,*
  - 3) il coraggio della giustizia.*
- 1) Il messaggio di Giovanni Battista, fu un costante invito alla conversione, cioè a rinnovare il cuore e rivolgerlo al bene, attraverso un battesimo per il perdono dei peccati.*
  - 2) Un aspetto straordinario della vita di Giovanni Battista è la sua umiltà. Quando Gesù si presentò a lui per essere battezzato, Giovanni esclamò: "Sono io che ho bisogno di essere battezzato da te, e tu vieni da me?". Giovanni riconosceva la grandezza di Gesù e il proprio ruolo come suo precursore. Per questo disse anche: "Egli deve crescere e io diminuire".*
  - 3) Giovanni il Battista infine non temette di prendere posizione in nome della giustizia anche a rischio della sua stessa vita, come molti martiri e testimoni di coerenza anche nel nostro tempo.*

*Cari organizzatori e partecipanti del Palio, la figura di Giovanni Battista ci sfida e ci ispira.*

*Auguro a tutti di imparare dalla sua vita e dal suo esempio, e che possiamo, come lui, preparare la via del Signore nei nostri cuori e nel mondo che ci circonda.*

---

**ELENCO PRESIDENTI  
DAL 1974 AD OGGI**

**CONTE LUDOVICO  
CASTIGLIONI**

**WALTER MENTASTI**

**MAURIZIO MARONI**

**ERNESTO BELLONI**

**TEODOLINDA  
LUCIONI**

**LUCIANO  
ANNICHINI**

**ANGELO ROBERTO  
CAZZANI**

**ELIGIO DAL PIVA**

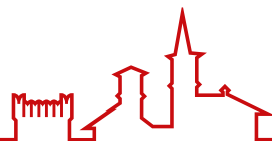
**LUDOVICA  
BORGAZZI**

**PAOLO SCAPINELLO**

**RINO MENTASTI**

**ROBERTO  
CRISTOFOLETTI**

---



# Living

PROGETTO CASA

Pavimenti, rivestimenti, arredo bagno e ristrutturazioni

Tel. 0331 859032 - Castiglione Olona (VA)



Rinnova il tuo bagno e dagli nuova vita,  
Così tutta la tua casa.

- RISTRUTTURAZIONI
- PAVIMENTI, RIVESTIMENTI E ARREDO
- PROGETTAZIONE



**ABBIAMO MOLTISSIME IDEE PER TE!**



VUOI VENDERE **CASA?**

*AFFIDATI A NOI!*

Valutazioni immobili gratuite  
Consulenze mutui



**OLONACASE**  
Agenzia Immobiliare

21043 CASTIGLIONE OLONA (VA)

Via C. Battisti, 48

Tel. 0331 859.449 - [www.olonacase.it](http://www.olonacase.it)





## *Pasticceria Pastori*

*Pastori vuol dire qualità.*

*Qualità nei prodotti utilizzando le migliori materie prime.*

*Qualità nell'attenzione al cliente*

*Qualità perché mettiamo passione in tutto ciò che facciamo*

*Via Cesare Battisti, 58 Castiglione Olona, Va*

*Tel. 0331857686 E-mail: [info@pasticceriapastori.it](mailto:info@pasticceriapastori.it)*

*Facebook "Pasticceria Pastori"*





# CASCINA DADONA

- Ristorante,
- Centro Estetico,
- Percorsi di coaching,
- Accademia del Ben-Essere.

**Donatello Floris** - Esperto in coaching sportivo

*"Ti accompagno in un percorso dedicato alla forma fisica, attraverso un coaching mirato per uno stile di vita sano ed equilibrato".*

**Laura Labanca** - Operatrice, formatrice e life-mental coach

*"Ti guido in un viaggio verso il Benessere psicofisico, promuovendo uno stile di vita naturale e sano, caratterizzato da abitudini alimentari salutari, pratiche di auto-cura quotidiana e consapevolezza delle emozioni e del loro impatto su mente e corpo".*

**TI ASPETTIAMO IN VIA MONTE CIMONE, 37 CASTIGLIONE OLONA.  
PER INFORMAZIONI: DONATELLO 3804627147, LAURA 3385343401**

BUONO SCONTO DEL

# 30%

**PRESENTA QUESTO BUONO  
E RICEVERAI  
UNO SCONTO IMMEDIATO  
SU UNO DEI NOSTRI SERVIZI.**

**NON CUMULABILE  
E VALIDO  
FINO AL 31/12/2024**

*Caffè Lucioni*

Piazza Repubblica  
Castiglione Olona (va)  
Tel. 0331 857411  
Caffè Lucioni Carluccio

Venerdì  
**28**  
GIUGNO



**ORE 19.00** **“PALIO A TUTTA BIRRA” - DEGUSTAZIONE BIRRE DAL MONDO**  
**CASTELLO DI MONTERUZZO** Apertura stand gastronomico con intrattenimento musicale.

↓ **STAND GASTRONOMICO**  
APERTO FINO A **TARDA NOTTE**

↓ **ACCAMPAMENTO MEDIOEVALE** NEL PARCO DEL CASTELLO DI MONTERUZZO  
A CURA DI ASD SALA D'ARME I MAGLI D'ACCIAIO

  
**CAPSULE CAFFÈ ORIGINALI E COMPATIBILI**  
VENDITA E ASSISTENZA MACCHINE DA CAFFÈ  
DELLE MIGLIORI MARCHE  
CAPSULE ORIGINALI E COMPATIBILI  
COMODATO D'USO GRATUITO  
**Tel. 0331 1838649**  
Via Cesare Battisti. 41 - Castiglione Olona (VA)

**La Bella Lavanderina**  
di Reda Eugenio, Katia e Mariapia snc  
via Papa Celestino, 2  
21043 Castiglione Olona (VA)  
**Lavanderia Gardenia snc**  
di Reda Katia e Reda Mariapia  
via Papa Celestino, 2  
21043 Castiglione Olona (VA)  
TEL. 0331.841114





Sabato  
**29**  
GIUGNO

**ORE 16.00**

**CASTELLO DI MONTERUZZO**

**“TORNEO DEL LEONE D'ARGENTO”**

A cura di ASD Sala d'Arme I Magli d'Acciaio.

**ORE 19.00**

**CASTELLO DI MONTERUZZO**

**“PALIO A TUTTA BIRRA” - DEGUSTAZIONE BIRRE DAL MONDO**

Apertura stand gastronomico con intrattenimento musicale.

**ORE 20.30**

**BORGO ANTICO  
PIAZZA GARIBALDI**

**APERTURA UFFICIALE DELLA XLVII EDIZIONE DEL PALIO**

“Corteggio alla Collegiata” col Capitano del Palio, seguito d'onore, autorità, dignitari, magistrati, capitani dei rioni, musicisti di palazzo e il nuovo “Pallium”.

Percorso: Corte del Doro, via Roma, via Cavour, piazza Garibaldi, via Cardinal Branda, Collegiata e ritorno.

**ORE 21.00**

**CHIESA COLLEGIATA**

**SOLENNE BENEDIZIONE DEL NUOVO “PALLIUM”**

Presieduta dal parroco di Castiglione Olona: invocazione dei santi patroni S. Stefano, S. Lorenzo e della Beata Vergine Maria.



**MAXISCHERMO**

CON EUROPEI DI CALCIO



**STAND GASTRONOMICO**

APERTO FINO A **TARDA NOTTE**



**ACCAMPAMENTO MEDIOEVALE NEL PARCO DEL CASTELLO DI MONTERUZZO**

A CURA DI ASD SALA D'ARME I MAGLI D'ACCIAIO

Domenica  
**30**  
GIUGNO



**ORE 11.00**

**CASTELLO DI MONTERUZZO**

**“TORNEO DEL LEONE D'ARGENTO”**

A cura di ASD Sala d'Arme I Magli d'Acciaio.

**ORE 16.30**

**BORGO ANTICO  
PIAZZA GARIBALDI**

**CORTEGGIO STORICO AL CASTELLO DI MONTERUZZO**

Percorso: Corte del Doro, via Cavour, piazza Garibaldi, via N. Castiglioni, piazza Garibaldi, via Cavour, via Roma, via Marconi, Castello di Monteruzzo.

**ORE 17.00**

**CASTELLO DI MONTERUZZO  
(ANFITEATRO NATURALE)**

**CERIMONIA DI INVESTITURA DEL CAPITANO DEL PALIO**

Lettura del bando da parte dell'Araldo di Palazzo, consegna delle chiavi del Borgo, presentazione ed iscrizione dei Rioni alla contesa e investitura civile dei Capitani dei Rioni.

**PREMIAZIONE DEL “TORNEO DEL LEONE D'ARGENTO”**



**Giovanna AMBROSETTI Architetto**  
*Certificatore Energetico Regione Lombardia*  
[www.magarchidomus.wixsite.com/magarchidomus](http://www.magarchidomus.wixsite.com/magarchidomus)  
[www.gioambro.wixsite.com/apegio](http://www.gioambro.wixsite.com/apegio)



Email: [giovannambrosetti@gmail.com](mailto:giovannambrosetti@gmail.com)

Pec: [giovanna.ambrosetti@archiworldpec.it](mailto:giovanna.ambrosetti@archiworldpec.it)

Tel. 349.3272633



Domenica  
**30**  
GIUGNO



**ORE 17.30**  
**BORGO ANTICO**

### **CORSA DEI CERCHI**

Percorso: via Marconi, via Salvo d'Acquisto, via Papa Giovanni XXIII, via Manzoni, via Verdi, via Mons. Maurizio Galli, via Bellini, via Quasimodo, via IV Novembre, via Marconi, Castello di Monteruzzo.

**ORE 18.00**

**CASTELLO DI MONTERUZZO**  
**(ANFITEATRO NATURALE)**

### **PREMIAZIONE DELLA CORSA DEI CERCHI**

Pesatura delle botti e relativa assegnazione ai Rioni, dimostrazione e spettacolo dei Bottari, allievi Bottari e Castellane.

**ORE 19.00**

**CASTELLO DI MONTERUZZO**

### **“PALIO A TUTTA BIRRA” - DEGUSTAZIONE BIRRE DAL MONDO**

Apertura stand gastronomico con intrattenimento musicale.



**MAXISCHERMO**  
CON EUROPEI DI CALCIO



STAND GASTRONOMICO  
APERTO FINO A **TARDA NOTTE**



**ACCAMPAMENTO MEDIOEVALE** NEL PARCO DEL CASTELLO DI MONTERUZZO  
A CURA DI ASD SALA D'ARME I MAGLI D'ACCIAIO

|                                                                                     |                                                 |                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Antica Locanda<br/>del territorio</i></p> | <p>VIA ROMA, 40<br/>CASTIGLIONE OLONA</p> <p>Apertura dal mercoledì<br/>alla domenica</p> <p>PER INFO E PRENOTAZIONI<br/>TEL: 0331 1390442</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Venerdì  
**5**  
LUGLIO



**ORE 19.00**

**CASTELLO DI MONTERUZZO**

### **APERTURA STAND GASTRONOMICO**

Apertura stand gastronomico con intrattenimento musicale.

### **MEDIOEVO IN MOSTRA**

Antichi mestieri, giocolieri, mangiafuoco, artisti e giochi antichi per tutti: un turbinio di profumi, suoni, musiche, colori e sapori di un tempo passato. Grande divertimento per tutti in un'atmosfera unica con degustazione di bevande e cibi medioevali. **A seguire: musica fino a tarda notte.**



**MAXISCHERMO CON EUROPEI DI CALCIO**



**STAND GASTRONOMICO  
APERTO FINO A TARDATA NOTTE**



**ACCAMPAMENTO MEDIOEVALE NEL PARCO DEL CASTELLO DI MONTERUZZO  
A CURA DI ASD SALA D'ARME I MAGLI D'ACCIAIO**

## **PIROTECNICA di Masciocchi Pietro**

Vendita al pubblico  
Organizzazione di Spettacoli

Via Garibaldi, 36 - 21040, Venegono Superiore (VA) Tel/Fax 0331.865408



A group of children in light-colored t-shirts and dark shorts are playing with hula hoops in a grassy area. In the background, there are adults and other children, suggesting a community event or festival.

Sabato  
**6**  
LUGLIO

**ORE 19.00**  
**CASTELLO DI MONTERUZZO**

**STAGE DI SCHERMA, DIDATTICA, VITA DA CAMPO  
E GIOCHI MEDIOEVALI ALL'ACCAMPAMENTO**

A cura di ASD Sala d'Arme I Magli d'Acciaio.

**DALLE ORE 17.00**  
**FINO A TARDA NOTTE**  
**CASTELLO DI MONTERUZZO**

**MEDIOEVO IN MOSTRA**

Antichi mestieri, giocolieri, mangiafuoco, artisti e giochi antichi per tutti: un turbinio di profumi, suoni, musiche, colori e sapori di un tempo passato. Grande divertimento per tutti in una atmosfera unica con degustazione di bevande e cibi medioevali. **A seguire: musica fino a tarda notte.**

**ORE 19.00**  
**CASTELLO DI MONTERUZZO**

**APERTURA STAND GASTRONOMICO**

**ORE 22.00**  
**CASTELLO DI MONTERUZZO**

**COMBATTIMENTO CON SPADE DI FUOCO**

A cura di ASD Sala d'Arme I Magli d'Acciaio.

↓ **MAXISCHERMO**  
CON EUROPEI DI CALCIO

↓ **STAND GASTRONOMICO**  
APERTO FINO A **TARDA NOTTE**

↓ **ACCAMPAMENTO MEDIOEVALE** NEL PARCO DEL CASTELLO DI MONTERUZZO  
A CURA DI ASD SALA D'ARME I MAGLI D'ACCIAIO



**Domenica**  
**7**  
**LUGLIO**



**DALLE ORE 11.00**  
**FINO A TARDATA NOTTE**  
**CASTELLO DI MONTERUZZO**

### **MEDIOEVO IN MOSTRA**

Antichi mestieri, giocolieri, mangiafuoco, artisti e giochi antichi per tutti: un turbinio di profumi, suoni, musiche, colori e sapori di un tempo passato. Grande divertimento per tutti in una atmosfera unica con degustazione di bevande e cibi medioevali.

**ORE 12.30**  
**CASTELLO DI MONTERUZZO**

### **APERTURA STAND GASTRONOMICO**

**ORE 17.00**  
**BORGO ANTICO**

Esibizione dei **Musici e Sbandieratori di Alba - Borgo San Lorenzo.**

**ORE 17.30**  
**BORGO ANTICO**  
**PIAZZA GARIBALDI**

**CORTEGGIO STORICO con l'Eminentissimo Padre in Cristo Signor Branda Castiglioni,** con gli Eminentissimi Cardinali, Arcivescovi, Vescovi, Dignitari, Ambasciatori, Cavalieri, Capitano del Palio e Seguito d'Onore con Musici di Palazzo e Bandierai di Alba.

Percorso: Corte del Doro, via Cavour, piazza Garibaldi, via N. Castiglioni, piazza Garibaldi (drammatizzazione e spettacoli), via Cavour, via Roma, via Matteotti, via Volta, via Gramsci, via IV Novembre, Castello di Monteruzzo.

**ORE 18.00**  
**CASTELLO DI MONTERUZZO**

### **APERTURA STAND GASTRONOMICO**

**ORE 20.30**  
**CASTELLO DI MONTERUZZO**

Esibizione dei **Musici e Sbandieratori di Alba - Borgo San Lorenzo.**

**ORE 21.00**  
**CASTELLO DI MONTERUZZO**

### **CORSA DELLE BOTTI**

Percorso: via S. P. Mazzucchelli, via Mazzini, piazza Garibaldi, via Cavour, via Roma, via Marconi, via Salvo D'Acquisto, via Papa Giovanni XXIII, via Manzoni, via Verdi, via IV Novembre, via Marconi, Castello di Monteruzzo.  
**SOLENNI CONSEGNA DEL "PALLIUM" AL RIONE VINCITORE DELLA CORSA DELLE BOTTI.**  
**CERIMONIA DI CHIUSURA UFFICIALE DELLA XLV EDIZIONE DEL PALIO DEI CASTELLI.**

**ORE 22.00**

**CASTELLO DI MONTERUZZO  
(ANFITEATRO NATURALE)**

**RAPPRESENTAZIONE STORICA**

"Danza per me, Salomè, te ne supplico.

Se tu danzi per me potrai chiedermi tutto quello che vorrai, e io te lo donerò."

**SPETTACOLO FINALE "LUCE" a cura di COMPAGNIA DEI FOLLI**

**ORE 23.00**

**CASTELLO DI MONTERUZZO**

**SPETTACOLO PIROTECNICO**



**STAND GASTRONOMICO**

APERTO FINO A **TARDA NOTTE**



**ACCAMPAMENTO MEDIOEVALE NEL PARCO DEL CASTELLO DI MONTERUZZO**  
A CURA DI ASD SALA D'ARME I MAGLI D'ACCIAIO

*L'Angolo  
del Pane*



**Pane  
Pizza  
Focacce  
Dolci  
Salumi  
Formaggi**

**Castiglione Olona-VA  
Via Cavalieri di Vittorio Veneto  
Tel. 0331857777**



**PC line s.a.s.**  
di Randi Sergio & c.

Via Verdi, 12 • 21043 Castiglione Olona (VA)  
Tel.: 0331 824520  
e-mail: [info@pclinesas.com](mailto:info@pclinesas.com)  
P.IVA e cod. Fisc. 01944130127

**Consulenza Applicativa Gestionale**  
**Vendita, installazione e assistenza di software Gestionali**





**C.G. srl**  
**ACCESSORI NAUTICA**  
**Castiglione Olona (VA)**





## **Olona Accessori Motocicli Srl Unipersonale**

21043 • CASTIGLIONE OLONA (VA) • Italy  
Via Mons. Maurizio Galli, 5/7

Tel.0331/859186

e-mail: [olona.accessori@tin.it](mailto:olona.accessori@tin.it) • [www.olonaaccessori.com](http://www.olonaaccessori.com)



Via C. Battisti, 1  
Frazione Somadeo  
Venegono Superiore



Vieni a trovarci!!  
per te una  
**PROMOZIONE  
SPECIALE**  
dall'1 al 10.07.2024







# Tema Storico

2024





# TEMA Storico

## Il rimprovero del Battista

Masolino da Panicale, Battistero,  
Museo della Collegiata, 1435 ca.

Una storia straordinaria:  
le "Storie di San Giovanni Battista".

*"Ma Erode diceva: «Giovanni l'ho fatto decapitare io; chi è dunque costui, del quale sento dire tali cose?». E cercava di vederlo". (Lc. 9, 9)*

La fama di Giovanni il Battista era eccezionale: nel racconto dell'evangelista Luca, il re Erode Antipa sente parlare del clamore suscitato nel popolo da un nuovo Profeta, Gesù Cristo, ma se ne stupisce, ricordando di aver messo a morte Giovanni, il più grande tra tutti i Profeti. La figura del Battista si staglia, infatti, come quella del più illustre personaggio dell'Antico Testamento, segnandone anche la fine ed il passaggio al Nuovo, ma non solo: è il santo più raffigurato nell'arte di tutti i secoli. I più celebri artisti della storia lo hanno più volte

raffigurato nelle loro opere, tra questi Masolino da Panicale nel nostro Battistero di Castiglione Olona, per cui la nostra Città è conosciuta in Italia e all'estero. Desideriamo, invero, coronare le celebrazioni del VI centenario di fondazione della nostra chiesa Collegiata sostando nel suo Battistero: il tema storico di questa XLVII edizione si pone a compimento del triennio dedicato a ricordare i 600 anni dell'opera fondativa del Cardinal Branda, che eresse la Collegiata e ripiasmò l'intero borgo nella prima città ideale dell'Umanesimo. Riporteremo in scena le "Storie di San Giovanni Battista" così come le affrescò Masolino: con la stessa chiarezza narrativa, i suoi personaggi, nei loro costumi quattrocenteschi, parranno staccarsi dalle pareti del Battistero per scendere a dare vita al borgo.



**AZIENDA VINICOLA**  
**F.LLI CALO' & FIGLI SNC**  
Commercio:  
VINI - UVE - ACQUE  
**ENOTECA**  
vendita ingrosso e dettaglio  
**CONFEZIONI NATALIZIE**  
Via Gorizia, 4 - Tel. 0331857417 - CASTIGLIONE OL. (Va)

**FERRAMENTA BROGLIATO SNC**  
di Brogliato Giorgio e Lorenzo  
UTENSILERIA A MANO ED ELETTRICA  
ATTREZZI PER EDILIZIA E GIARDINAGGIO  
MATERIALE IDRAULICO ED ELETTRICO - BULLONERIA  
VERNICI - FISSAGGIO - MINUTERIE  
**SERVIZIO CHIAVI - SERRATURE - RADIOCOMANDI**  
Via Verdi, 13  
21043 CASTIGLIONE OLONA (VA)  
Tel. e Fax 0331 857572  
Partita IVA 03684060126



Sarà infine la bellissima e sontuosa scena del *“Banchetto di Erode”* ad essere riproposta al Castello di Monteruzzo: dalla danza di Salomè, alla consegna del macabro trofeo della testa del Battista, rivivremo questa pagina biblica e artistica come epilogo di questi festeggiamenti, che termineranno ufficialmente il 25 marzo 2025, giorno del 600° anniversario di consacrazione della Collegiata.

Per questa nuova edizione del Palio dei Castelli non poteva che essere la celeberrima vicenda del Battista il tema prescelto a completare il percorso svolto in questo triennio: un itinerario di riscoperta delle bellezze disseminate nel borgo di Castiglione Olona e di cui la nostra Collegiata, con il suo Battistero, non rappresenta solo il vertice geografico, ma artistico. Qui riposa il suo figlio più illustre e padre, il cardinale Branda Castiglioni: egli seppe, all'inizio del quattrocento, percorrere una via nuova.

Cammino che ancora oggi prosegue, fecondo e rinnovato, dall'impegno di molti che sanno unire le proprie forze, come avviene nel Palio dei Castelli, per conservare, tutelare e valorizzare un patrimonio storico e artistico che non ha eguali nel nostro territorio e che rende unica ed inimitabile la nostra Città: una Storia straordinaria.



### *Banchetto di Erode, particolare degli astanti*

Masolino da Panicale, Battistero,  
Museo della Collegiata, 1435 ca.

### *Giovanni il Battista in carcere*

Masolino da Panicale, Battistero,  
Museo della Collegiata, 1435 ca.

*Maternario - Foppeszone*

**Milanesi**

*Dal 1936*

Tendaggi interni  
Tende da sole  
Letti isobornici  
Piumoni e Copertini  
Tessuti d'arredamento

Maternari in lana  
in lattice e ortopedici  
Riducimento e Produzione  
di Divani e Poltrone  
Moquette

*Produzione su misura*

Castiglione Olona (VA) via Grandi 14 tel. 0331/857522

OFFICINA

ML

Lavorazioni Meccaniche

Carpenteria Metallica Civile

Sabbatura

OFFICINA M.L. SRL

Via Boccaccio, 71 - 21043 CASTIGLIONE OLONA (VA)

Telefono e Fax 0331.850381

E-mail: info@officinaml.com - officinaml@legaimail.it
C.F. P.IVA 03866340122



**F.lli  
Palazzo**

**Tende da Sole**

interne ed esterne

[www.fratellipalazzotende.com](http://www.fratellipalazzotende.com)

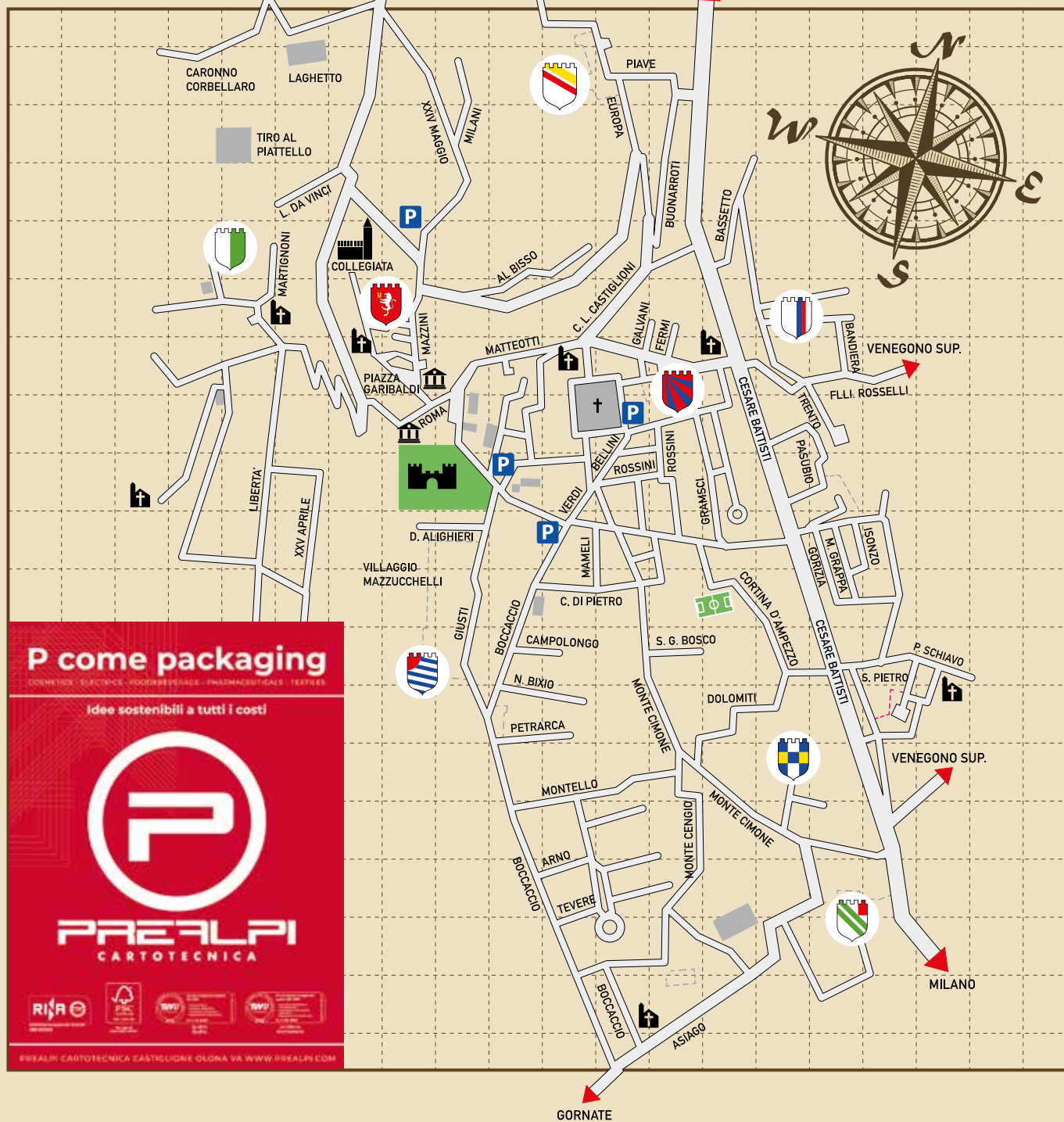


...ne facciamo da tutti i colori

**DETRAZIONI  
FISCALI  
65%**

**Castiglione Olona (VA) - tel. 0331.858026**







# **IDROMAX**

## **IMPIANTI** di Izzo Massimo

**IDROTERMOSANITARI E CLIMATIZZAZIONE**   
**IMPIANTI GAS CIVILI E INDUSTRIALI**   
**IMPIANTI ECOLOGICI**   
**PRONTO INTERVENTO** 

**Castiglione Olona (VA) - Via Melette 8**  
**Tel. 0331.857927**



**TICAR**

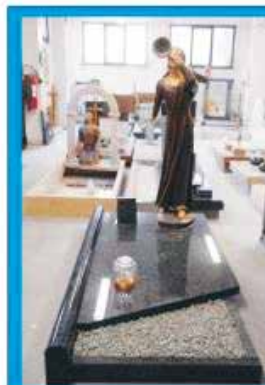
**METANODOTTI-GASDOTTI**  
**ACQUEDOTTI-FOGNATURE**  
**LAVORI STRADALI**  
**SCAVI IN GENERE**

21043 CASTIGLIONE OLONA (VA)  
 Via Boccaccio, 80  
 Tel. 0331/850424- Fax 0331/824862  
[ticar.silvano@libero.it](mailto:ticar.silvano@libero.it)

Azienda con sistema di gestione certificato  
 secondo **UNI-EN-ISO - 9001 : 2000**

S.A.S. di  
 RUFFATO  
 DAVIDE  
 RUFFATO  
 CRISTIANO & C.



**LA MARMIFERA**  
**di BOSCHETTI**

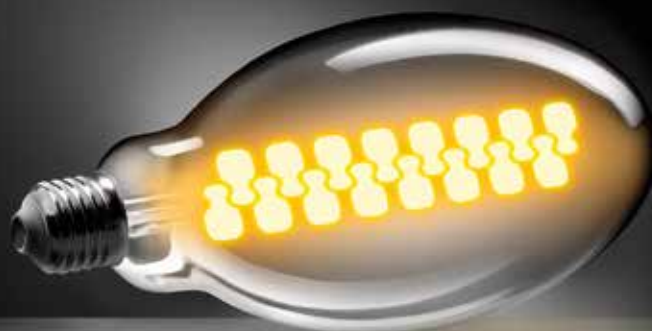
**GRANITI NAZIONALI ed ESTERI**  
**MARMI - STATUE e BRONZI**

**TRADATE** - Via IV Novembre 2  
(zona ospedale)  
tel. 0331 842 531



[...]

FRANCO CANZIANI FOTOGRAFIA







## **IMBALLAGGI PER ALIMENTI**



**BUSTE E SACCHETTI • FORMATI ALIMENTARI  
ARTICOLI PER PASTICCERIA E GELATERIA • ARTICOLO PER CONFEZIONI  
BOBINE • PROPOSTE NATALIZIE**

**[www.celsaimballi.com](http://www.celsaimballi.com)**

**Via per Castiglione, 1  
VEDANO OLONA (Va)**

**Tel +39 0332 401469 - 401213**

**E-mail: [info@celsaimballi.com](mailto:info@celsaimballi.com)**

# CORSA DEI Cerchi

Il Rione vincitore del Palio si aggiudicherà provvisoriamente la Coppa dei Castelli che terrà per l'intero anno e riconsegnerà prima della nuova edizione.

Al rione che vincerà il Palio per tre volte, anche non consecutive, sarà assegnata definitivamente la "Coppa dei Castelli" che è a ricordo di Antonello Marandola.

Otto squadre come gli otto Rioni sono composte da ragazzi di ambo i sessi tra i sette e i tredici anni. Per ogni rione un allenatore che accompagna il percorso di questi giovani atleti. La partenza avviene sulla linea per tutte le squadre e la gara si svolge a staffetta, spingendo il cerchio con una mano senza sollevarlo da terra. L'ordine di arrivo determinerà l'ordine di partenza nella corsa delle botti.

Le medaglie che premiano i ragazzi che gareggiano nella corsa dei cerchi sono a ricordo di Antonello Marandola.



## Ordine di Arrivo 2023

### CORSA DEI CERCHI

1. **Madonna  
in Campagna**
2. Somadeo
3. Ciapa
4. Gornate
5. Falcetta
6. Centro Storico
7. Filisera
8. Careno



Somadeo



Ciapa



Gornate



Falcetta



Centro Storico



Filisera



Careno

**S. P.** dei FRATELLI PAIN S.R.L.

**PLASTICHE**

**MATERIE**

21043 CASTIGLIONE OLONA  
VIA BOCCACCIO, 73  
TEL. E FAX 0331 / 85 82 27  
Cell. 340 2733594

**ERRECI**  
di Randi S.R.L.

**PROGETTAZIONE E COSTRUZIONE STAMPI**  
PER TERMOPLASTICI - TERMOINDURENTI - PRESSOFUSIONE

Via Asiago n. 7 - 21043 Castiglione Olona (VA)  
Tel. 0331 858406 E-Mail : [info@erreci-stampi.it](mailto:info@erreci-stampi.it)  
P.IVA IT00310970124 - Web : [www.erreci-stampi.it](http://www.erreci-stampi.it)

# Cast

INFORMATICA

ASSISTENZA INFORMATICA PER LE AZIENDE



Servizio  
**Business Care**  
per le aziende



Scopri il nostro sito: [www.castinformatica.it](http://www.castinformatica.it)



VIA CESARE BATTISTI, 41  
CASTIGLIONE OLONA - TEL. 0331824115





**IMPIANTI ELETTRICI  
RISPARMIO ENERGETICO  
SICUREZZA E AUTOMAZIONI**



**SEPRIO IMPIANTI**



**IMPIANTI IDRAULICI  
CONDIZIONAMENTO  
IDROTERMOSANITARI**



# CORSA DELLE Botti

Palio vuol dire “*premio*” e il Palio dei Castelli non si può svolgere senza una competizione... senza la “*Corsa delle Botti*” che è il momento più importante di questo evento.

Durante la gara, abilissimi bottari, divisi tra gli otto rioni, fanno rotolare con un sano spirito di competizione le botti in un'emozionante sfida in salita tra le strette e tortuose vie medioevali fino al Castello di Monteruzzo. Spingere lungo le ripide e tortuose vie del Borgo botti così pesanti non è

facile, ma occorrono grande maestria e continuo allenamento tenuto conto che le otto botti del Palio pesano più di cinquanta chili l'una.

Uno dei momenti tradizionali ed emozionanti del Palio è la pesatura delle botti durante la quale a ciascun rione è assegnata a sorteggio una botte.



## Ordine di Arrivo 2023

### CORSA DELLE BOTTI

1. Somadeo
2. Madonna  
in Campagna
3. Ciapa
4. Centro Storico
5. Falcetta
6. Careno
7. Gornate
8. Filisera



DAL 1990

Architetto Angelo Morello  
STUDIO TECNICO

Via Cesare Battisti 112 Castiglione Olona

 **Groupama**  
Assicurazioni

**Dal Piva Eligio**  
Consulente assicurativo  
Mobile +39 348 3975767

21013 Gallarate (Va) - Via Custodi, 11 (angolo Via Varese)  
Tel. +39 0331 776060 - Fax +39 0331 775455  
e-mail: gallaratenord@groupama.it



castiùn

# CAFFÈ DEL BORGO

VINERIA E  
PICCOLA CUCINA



## Ape Divino

- WINE LOVERS -

Piazza Garibaldi 3 - 21043 - Castiglione Olona (VA) - Tel. 0331 291157



# REGOLAMENTO DELLE **Botti**

1. Squadre composte da n. 5 elementi ai quali non è richiesta la residenza in Castiglione Olona.
2. Le squadre partecipano con il nome di un Rione di Castiglione Olona.
3. I componenti indosseranno il costume fornito dalla Pro Loco.
4. La partenza sarà data ad ogni squadra ad una distanza di m. 2,5 l'una dall'altra e l'ordine di partenza sarà determinato dall'ordine di arrivo della Corsa dei Cerchi.
5. L'iscrizione, la partecipazione e la fornitura del costume sono completamente gratuite.
6. Le botti devono essere fatte rotolare orizzontalmente, non possono essere messe in posizione verticale o sollevate da terra, pena la squalifica; è parimenti vietato l'uso di cunei, bastoni o altri oggetti che tengono fermi le botti o le spingono.
7. I componenti di una stessa squadra possono alternarsi tra di loro sia in numero che nel tempo.
8. Una squadra non deve in alcun modo ostacolare la manovra delle squadre avversarie pena la squalifica.
9. La squadra che per prima farà giungere la propria botte oltre la linea del traguardo si aggiudicherà la vittoria.
10. Le botti in salita possono anche restare ferme o retrocedere, senza che questo fatto comporti alcuna penalità, fermo restando quanto disposto ai nn. 6 e 8.
11. In ogni caso i componenti delle squadre si impegnano a portare le botti fino al traguardo.
12. La squadra è responsabile della botte e l'eventuale rottura comporta l'eliminazione dalla squadra.
13. Il percorso della gara viene stabilito dalla Pro Loco.
14. Alla squadra vincitrice verrà consegnato il Palio dei Castelli che rimarrà in Sede Pro Loco.



**Centro Storico**

1974 - 1983 - 1984  
1985 - 1986 - 1987  
2005 - 2013



**Madonna  
in Campagna**

1977 - 1978 - 1979  
1980 - 1981 - 1994  
2003 - 2011



**Ciapa**

1990 - 1993 - 2006  
2007 - 2010 - 2012  
2016



**Filisera**

1973 - 1982 - 2000  
2001 - 2004 - 2014



**Falchetta**

1989 - 1991 - 1992  
1995 - 1997 - 2015



**Careno**

1998 - 2009 - 2017  
2019



**Gornate**

1972 - 2002



**Somadeco**

1999 - 2018 - 2022  
2023



*D* Ferro Design S.r.l.

Ferro Battuto  
[www.ferrodesignsrl.it](http://www.ferrodesignsrl.it)

Acciaio Inox  
Via Adige, 16-18

Ferramenta  
Castiglione Olona

# ENGEL & VÖLKERS



La vita cambia così come i sogni  
FACCIAMO INCONTRARE SOGNI E SOGNATORI

VARESE | GALLARATE | BUSTO ARSIZIO  
Via Carobbio 17 | Varese 21100  
T +39 0332 287245  
[Varese@engelvoelkers.com](mailto:Varese@engelvoelkers.com)  
[engelvoelkers.com/Varese](http://engelvoelkers.com/Varese)







# Approfondimenti

2024



## PIETRO TOESCA **Masolino a Castiglione**



*“Come per incantamento siamo portati lontano: di Lombardia in Toscana, allo schiudersi del Quattrocento. Masolino da Firenze è l’incantatore...”*

Nel Battistero il pittore si annunzia già dall'esterno, dove su corroso e screpolato intonaco si vedono non più che i visi e le mani, ora quasi svaniti, di un'Annunciazione, dipinti con un fare più largo e un colorito più luminoso che negli affreschi di ugual soggetto nella cappella di San Clemente e nella Collegiata. Aperta la porta, una festa di colori si schiude nell'interno, formato di un ambiente quadrato con volte a crociera, e di un minore vano quadrato con volta a botte. Nell'arco tra i due vani è inscritta una data: 1435.

Ridipinta modernamente, tutto non di meno concorre a confermare questa data: la presenza del cardinale branda a Castiglione nel 1435; il rapporto tra altre opere di Masolino e questi affreschi, che sono posteriori, amnio credere, a quelli della Collegiata



e a quelli della chiesa di San Clemente, forse già compiuti nel 1431. Tutto nel Battistero fu dipinto da Masolino; e se egli poté pure avere qualche collaboratore nell'opera, complessa ma non vasta, questi non era certamente lombardo (un troppo ardito critico si è spinto ad attribuire a qualche secondario pittore lombardo questi squisiti dipinti fiorentini): era fiorentino, e così sommerso da confondersi con lui. Si riconosce il maestro alla gamma dei colori puri e splendenti, coi cangianti che gli sono propri; ai tipi facciali e alle proporzioni; ai goticismi; alla luminosità dorata, al morbido chiaroscuro, alla tenue modellazione; e al senso stesso del paesaggio, se si rivede lo sfondo dell'Adorazione dei Magi nella Collegiata. Le differenze che hanno indotto

ELIANA CERVINI  
MARIANGELA BOMBELLI  
ARCHITETTI

**STUDIO TECNICO**  
**CONSULENZE D'ARREDO**

338-5031173 333-2322095





qualche critico a non riconoscere qui Masolino, oppure a smembrarne l'opera, non toccano affatto la sostanza di sua arte, e tutti si spiegano col procedere del pittore, non indifferente alla nuova arte fiorentina dopo Masaccio, e pur sempre coerente al proprio essere. Propostosi di decorare l'interno del battistero, Masolino ricorse al concetto più nuovo della



decorazione che fosse allora tra i pittori fiorentini, del quale gli affreschi del Battistero se non furono la prima prova sono ora il più antico saggio che ne sia rimasto, seguito a distanza dalla decorazione della Cappella del palazzo Mediceo a Firenze, di Benozzo Gozzoli. Non spartì in riquadri le pareti come nella cappella Brancacci o in San Clemente, ma immaginò che tutto intorno fosse aperto, al di là di un basso zoccolo di marmo. Su questo è dipinto un arco - nelle nicchie dell'arco stan due Profeti e i Quattro Dottori; e ai suoi lati per ogni parte la vista trascorre libera oltre il finto zoccolo dai primi piani, dove sono dipinte con vario artificio illusivo le storie del Battista, fino agli sfondi remoti: in alto e l'azzurro dell'aperto cielo. Ma l'azzurro del cielo è stellato; e all'intorno profondità e distanze non sono quelle che Paolo Uccello, Andrea del Castagno e altri continuatori di Masaccio avrebbero cercato con nuove regole di prospettiva: anzi deludono il senso che voglia verificarne la giustezza, ma tanto più illudono la fantasia, con vaghe suggestioni, fuse in perfetto stile con quanto altro, come sempre nelle pitture di Masolino, qui è gotica tenuità dei corpi, delicatezza di colore, narrativa che non cerca accenti drammatici e tutto veste di grazia. Suggerione dominante è il paesaggio alpestre, come negli affreschi della Collegiata, con rocce scheggiate che appaiono qua e là nei primi piani, dove non siano architetture, e si elevano sino alle montagne lontane: picchi conici,

---

### **Banchetto di Erode, particolare**

*Masolino da Panicale, Battistero,  
Museo della Collegiata, 1435 ca.*

### **Battistero, parete meridionale**

*Masolino da Panicale, Battistero,  
Museo della Collegiata, 1435 ca.*

### **Decollazione del Battista**

*Masolino da Panicale, Battistero,  
Museo della Collegiata, 1435 ca.*

# **Architett AlessandrOrlandi**

Via Monte Cimone, 28 • 21043 Castiglione Olona (VA)

Cell. 320 0883007 • Studio 0331 824300

e-mail: [orlandi.alessandro92@gmail.com](mailto:orlandi.alessandro92@gmail.com) • [alessandro.orlandi@pec.it](mailto:alessandro.orlandi@pec.it)



---

### **Erodiade riceve la testa del Battista, particolare**

Masolino da Panicale, Battistero,  
Museo della Collegiata, 1435 ca.

### **Banchetto di Erode, particolare**

Masolino da Panicale, Battistero,  
Museo della Collegiata, 1435 ca.

irreali per l'occhio indifferente, ma non per la fantasia avvinta dagli incantesimi di Masolino.

In modo gotico assai più manierato, Masolino già aveva dipinto, forse a sfondo di qualche rappresentazione, un paesaggio con monti coronati da bizzarri castelli nordici, e attorti in linee spirali, che rimane al sommo della parete d'una camera in casa Castiglioni, sotto un fregio in cui è inquadrato un languido viso di donna. Qui egli modera le linee gotiche in una veduta ampia, tranquilla. Sugli altri momenti del racconto, si spiega nella parete di fondo del Battistero il Battesimo, del quale è parte l'Apparizione dell'Eterno fra angeli, dipinta nella volta vicina. Nel cielo azzurro, costellato d'oro, angeli fanno corona all'Eterno, i gracili corpi nascosti in lunghe vesti fluttuanti, simili a quelli dell'assunta nella Collegiata: iride lucente d'ogni colore (se pur si sospetti qualche ritocco nei volti), dai toni più intensi ai più chiari, senza ombre se non di cangianti, come nei tre angeli che nel Battesimo tengono pronte le vesti di Cristo sulle righe del Giordano. Il fiume scende da favolose lontananze di monti, e sulla riva alcuni neofiti si scalgano, si asciugano, si rivestono: gruppo che potrebbe far ripensare allo "ignudo che trema" ammirato dagli antichi nell'affresco di Masaccio al Carmine, se in luogo della forza plastica di Masaccio qui non fosse il fare delicato di Masolino, che non dà robustezza ai corpi e li atteggia con certa torsione gotica. È su tutto alta luce diffusa, senza ombre forti:

e nel misterioso chiarore hanno mistica elevazione gli atti del Battista e del Cristo battezzato. La stessa luminosità è per tutto. Incava appena di ombre trasparenti le finte nicchie dei Dottori e dei Profeti: figure queste, come gli Evangelisti della volta, nelle quali il ritmo gotico dei panni è più complesso che negli affreschi di San Clemente. Si effonde in ogni parte, pura come il colorito, limpida come la narrazione della Leggenda del Battista. Alcune storie della Leggenda sono quasi svanite per cause diverse, aggravate dai procedimenti tecnici di Masolino, che troppo spesso mostrano il loro difetto. Dell'Annunzio a Zaccaria una parte, pur non guasta da scrostature, è scolorata; restano, dipinte a buon fresco, le teste di alcuni assistenti al miracolo: due ritratti cercati con finezza nell'arguto carattere.





**Balleello Bruno & C. srl**  
impianti civili e industriali idrotermo sanitari

Via Eli Rosselli, 3 - 21043 CASTIGLIONE OLONA (Va)  
Tel. 0331.858.950 - Fax 0331.825.169  
E-mail: balleello@libero.it  
Partita IVA e Codice fiscale 02543310128

**Elettrotermica** 

**BALLEELLO ETTORE S.R.L.**

**IMPIANTI ELETTRICI CIVILI E INDUSTRIALI**

Installazione e Manutenzioni  
IMPIANTI ANTINTRUSIONE E TVCC - ANTENNE TV E SAT  
AUTOMAZIONI CANCELLI E BASCULANTI  
IMPIANTO CITOFONICI E VIDEOCITOFONICI  
IMPIANTI FOTOVOLTAICI - ADEGUAMENTI A NORMA

via Cesare Battisti n.65 - 21043 Castiglione Olona (VA)  
P.Iva 03510400124 - Tel. 0331 850979 - Cell. 338 6009806  
E-mail: elettrotermica.b@libero.it

È guasta in parte, lì accanto, sulla porta del Battistero, una veduta topografica di Roma, particolareggiata in alcuni dei principali monumenti - il Campidoglio; il Pantheon; qualche chiesa - ricordo dell'Urbe, voluto forse dal Cardinal Branda.

Dell'Imposizione del nome al Battista, caduto quasi quasi tutto il colore, rimane con altro il sommario disegno gotico delle presentatrici e lo sfondo di una lunga loggia tracciata in prospettiva abbastanza illusiva: cosa non difficile nel 1435 nemmeno a Masolino, e da non richiedere l'intervento di un collaboratore più esperto. Della Predicazione del Battista il tempo ha distrutto la massima parte, ma ancora ne resta la gradinata di rocce che salgono a formare il paesaggio tutto intorno, e si scorgono tracce di figure scolorate, qua e là più distinte, dove la pittura fu più solidamente eseguita: nelle mani; in un ritratto, assai vivo; nell'ombra di un ascoltatore dal bizzarro copricapo di foggia esotica. Nei dipinti meglio conservati, come nel Battesimo, l'arte di Masolino si mostra tutta, in questo ultimo periodo, coerente in sé stessa, ma in nuovo sviluppo. Nitido e puro, come sempre, il colorito con lievi ombre sui visi, dipinti alla prima, poi carezzati con tratteggi di pennello che nulla tolgono al trasparente candore del fondo; leggero il racconto, e divertente per particolarità esteriori, del vestiario ripreso dalle mode del tempo, di ritratti introdotti con garbo, di figure che ripetono i tipi ideali di Masolino, ora di leziosa grazia femminile, ora di

frivola eleganza giovanile: per tutto un comporre arioso, in cui si accentua il senso di spazio e di profondità, ma senza rigidità di meccaniche norme di prospettiva, anzi piegandosi ad accompagnare fantasticamente il racconto. Nello *"Ecce Agnus Dei"*, dove accanto a figure ideali si hanno alcuni dei ritratti più felicemente caratterizzati; nel Rimprovero ad Erode; nell'Incarceramento e nella Decapitazione del Battista sono tutte le doti di Masolino, che si spiegano più largamente in un capolavoro: nel banchetto di Erode. È in questa armonia di composizione, di colori, di sfondo; è poesia di ritmi, di silenzi, nella solitudine delle montagne che salgono luminose verso il cielo azzurro, nella quiete del chiostro che si estende profondo in arcate verso una pineta. C'è tale visione di profondità di spazio che una prospettiva più geometricamente corretta di questa avrebbe raffreddato, legando troppo alla realtà il senso qui libero di vagare. Delicatamente si accordano diafane le tinte. Nella rappresentazione è un raccontare semplice, vivo, a tratti brioso per il carattere delle persone acutamente schizzato, a tratti pieno di grazia ingenua o leziosa - in Salomè inginocchiata; nelle assistenti di Erodiade - ma il narratore mondano del festino di Erode ritrova un tono da leggenda sacra nel figurare lontano, sulla montagna deserta, i discepoli che seppelliscono il santo.

Pietro Tosca, Masolino a Castiglione Olona, Milano, 1946.v



**PARISE STEFANO**  
soc. unipersonale srl

Impresa Edile

21043 Castiglione Olona (VA)

Via XXV Aprile, 5

Tel. 0331 857790

CCIAA: Reg. Imprese 45802/1998 - REA 260424

COD. FISC. P. IVA

02470760121

**VILLA**

dal 1883

Pratiche automobilistiche

LA TUA PATENTE STA PER SCADERE?  
LA DEVI RINNOVARE?

VIENI DA NOI



Rinnovo Patenti con medico  
in sede

Trapassi auto/moto

Assicurazioni auto,

abitazione

Rilascio immediato targhe

ciclomotori

Bolli auto/moto

Sportello telematico

dell'automobilistica

Via Baracca, 6 • 21040 Venegono Superiore (VA)

Tel.: 0331 850070 • E-mail: villa@sermetra.it



PROGETTAZIONE, ALLESTIMENTO E FORNITURE ALBERGHIERE

IL NOSTRO **LAVORO** È **ARREDARE** LA TUA **TAVOLA**

**RB**  
ALBERGHIERA

Via Jamoretti 2 | Induno Olona (VA) 21056  
+39 0332 202016 | [info@rbalberghiera.com](mailto:info@rbalberghiera.com)

[www.rbalberghiera.com](http://www.rbalberghiera.com)







**New MKS** è l'azienda  
**Leader di riferimento**  
**nella Provincia di Varese**  
specializzata nella produzione di  
**serramenti ed infissi**

In: alluminio • alluminio coordinato legno • PVC

REALIZZAZIONI SU MISURA E PERSONALIZZAZIONI A PIACIMENTO

Via Adda 14/16, Castiglione Olona (VA)  
Tel. 0331 691659



NON DIMENTICARE LA POSSIBILITÀ DI USUFRUIRE DEI **BONUS FISCALI**

**PER I TUOI OCCHIALI,  
SCEGLI LENTI**



*Scopri di più!*



**TOKAI**

**QUALITÀ GIAPPONESE  
AL SERVIZIO DELLA TUA VISTA**







# PERRONE COLLEZIONI

di Perrone Fabio  
Numismatica - collezionismo



Vendita – stime – valutazioni - Piazza Garibaldi 2 - 21043 Castiglione Olona  
349.3542048 – perronecollezioni@virgilio.it



# ORSATTI NOLEGGIO

**Piattaforme Aeree, Maletti, Sollevatori, Furgoni**



# SPICA

HIGH PERFORMANCE FILM



**be sure. spica.**







Dal 1953 SPICA produce a Castiglione Olona i materiali scelti per le migliori carte di credito, carte telefoniche e documenti d'identità.

Via 24 Maggio, 1 - 21043 Castiglione Olona  
[www.spica.eu](http://www.spica.eu)

MEDIOEVO  
IN MOSTRA

**VENERDI 5 LUGLIO  
SABATO 6 LUGLIO  
DOMENICA 7 LUGLIO**



SBANDIERATORI  
DI ALBA BORG  
SAN LORENZO

La Compagnia Sbandieratori e Musici Borgo San Lorenzo di Alba, da quasi trent'anni colora con gli smalti bianco e blu le più belle piazze italiane ed europee. Tra gli squilli delle chiarine e il rullo dei tamburi sfilano dame, cavalieri, notabili, armati, vessilliferi, giullari e danzatrici, accompagnando l'intreccio delle bandiere. I musici, formati da chiarine, rullanti e tamburi imperiali, segnano il ritmo dei drappi fiammati creando attesa e attenzione nelle esibizioni degli sbandieratori, che regalano lanci spettacolari e scambi alti di bandiere con uno studio particolare di figure coreografiche dalle molteplici difficoltà tecniche e coreografiche. Il gruppo è formato da circa 50 ragazzi, di cui 25 sbandieratori, tra cui molte abili sbandieratrici, e altri 25 musici. Gli Sbandieratori e Musici Borgo San Lorenzo di Alba prendono parte ogni anno al Palio degli Asini della loro città, detenendo il maggior numero di vittorie del prestigioso premio per la migliore sfilata storica, sono iscritti alla L.I.S., Lega Italiana Sbandieratori

disputandone annualmente il Campionato Nazionale con ottimi risultati, e sono inoltre uno dei gruppi di punta della International Show Parade, prestigiosa agenzia europea di spettacolo con sede amministrativa a Roma.



**ANTONELLO FABBIAN**  
Installazione  
Impianti Elettrici  
Civili - Industriali  
e Automatismi

Via Aprica, 23 - 21043 Castiglione Olona VA  
Tel. 338.2003335 - Fax 0331.824472  
e-mail: antonello.fabbian@virgilio.it  
antonello.fabbian@cert.cna.it  
P.I. 02451850123 - C.F. FBB NNL 69P17 L682M  
Reg. delle Imprese VA 1998 340141 - A.I.A. 84.436



# MUSICI DI PALAZZO



Nel rinascimento, la musica costituiva una sorta di "status symbol" ed aveva lo scopo di esteriorizzare il rango della Corte che la promuoveva: un gruppo numeroso, che eseguiva musica costruita con il massimo della complessità e dell'artificio, proclamava al mondo (cioè, essenzialmente, alle corti rivali e ai sudditi stessi) la ricchezza e la potenza della Corte e del suo Signore.

Gli strumenti musicali utilizzati erano soprattutto trombe e tamburi, ai quali era affidata anche la gestione dei segnali sonori che regolavano la vita delle corti e della città, annunciando cortei nobiliari, battaglie ed esecuzioni.

Oggi, a Castiglione Olona, nella rievocazione storica del Palio dei Castelli, il Gruppo Musici di Palazzo accompagna con trombe e tamburi ogni celebrazione e ogni spettacolo dell'importante e ormai celebre evento, ricreando attraverso la musica l'atmosfera rinascimentale e accompagnando gli spettatori in un viaggio fantastico tra le corti dei Signori dell'epoca.

I Musici partecipano anche ad altre importanti rievocazioni storiche del territorio, rappresentando il Palio dei Castelli.





## COMPAGNIA DEI FOLLI "LUCE"

**DOMENICA 7 LUGLIO**

La **Compagnia dei Folli**, nata nel 1984, è una compagnia teatrale che si dedica al teatro di strada e d'immagine. L'ingresso della luce segna l'incipit assoluto del creato nel suo essere ed esistere. Emblematico è l'avvio stesso della Bibbia. Dio disse: *"Sia la luce! e la luce fu!"*. Un evento sonoro divino, una sorta di Big bang trascendente, genera un'epifania luminosa: si squarcia, così, il silenzio e la tenebra del nulla per far sbocciare la creazione. L'atto creativo divino, espresso attraverso l'immagine della *"separazione"* mette ordine nel *"disordine"* dal nulla. Un viaggio attraverso a luce, il fuoco, sfere volanti, effetti luminosi, proiezioni su farfalle e su sfere trasparenti, creature dell'abisso leggere e luminose, acrobati leggeri su trapezi e tessuti svolazzanti e luminosi. Una miriade di personaggi fantastici per un percorso incantato e meraviglioso nel mondo della LUCE.



## CONNESSIONI TEATRO

**DOMENICA 7 LUGLIO**

**Connessioni Teatro** nasce a Castiglione Olona nel 2016. Con la Pro loco è organizzatrice della Rassegna Teatrale del Borgo giunta alla terza edizione e della drammatizzazione del Palio, anch'essa alla terza edizione. L'Associazione agisce cercando di creare una rete fitta e dinamica di connessioni tra il territorio e coloro che si occupano di arte, cultura ed educazione. Promuove l'uso delle arti in genere come veicolo di benessere e prevenzione sociale ed individuale e lavora stimolando la cooperazione tra persone, nella piena libertà di confronto e connessione delle proposte, nel rispetto dell'altro e nella valorizzazione dell'individuo con le sue capacità poste al servizio del gruppo.



## IL GRUPPO CUCINE

Attivo dal 2009 il Gruppo Cucine del Palio dei Castelli giunge al suo sedicesimo anno di servizio tra i fornelli e le friggitrice delle cucine del Palio. Tra pietanze e libagioni, concerti live, ottima birra, balli, canti e tanto divertimento, lo stand gastronomico è un momento a tutto tondo! Noi ci impegniamo, anche quest'anno e cercheremo di non deludervi. Un doveroso ringraziamento a tutti coloro che ci sostengono e ci aiutano in questa impresa! Buon Palio a tutti quanti... ma soprattutto buon appetito!



**SICUREZZA  
ANTINCENDIO**



**DI ANDREA SALVALAGGIO**

**PREVENZIONE INCENDI**

**FIRE SAFETY ENGINEERING**

**PROGETTAZIONE IMPIANTI ANTINCENDIO**

**PROGETTAZIONE SISTEMI DI RIVELAZIONE INCENDI E GAS**

**PROGETTAZIONE SISTEMI DI EVACUAZIONE FUMI**

**VALUTAZIONE DEI RISCHI (D.LGS. 81/2008)**

**ANALISI DI RISCHIO**

**REDAZIONE PIANO DI EMERGENZA INTERNA RSPP ESTERNO**

**AUDIT SISTEMI DI GESTIONE AMBIENTE (SGA) E SICUREZZA (SGS)**

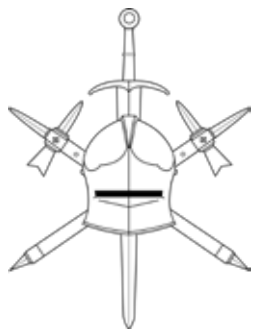
**CORSI DI FORMAZIONE PREVISTI DAL D.LGS. 81/2008**

**VIA DON GIULIO MOTTA, 9 • 21043 CASTIGLIONE OLONA (VA)**

**SALVALAGGIO.ANDRE@GMAIL.COM**

**CELL. +39 328 2275645**

# I MAGLI D'ACCIAIO DAL 28 GIUGNO AL 7 LUGLIO



La **Sala d'Arme I Magli d'Acciaio** è un'associazione sportiva dilettantistica che da molti anni opera a Castiglione Olona con l'obiettivo di insegnare la Scherma Storica in Armatura partendo dallo studio di alcuni trattati del XV secolo, come il *Flos Duellatorum* del maestro Fiore dei Liberi e il *De Arte Gladiatoria Dimicandi* di Filippo Vadi, integrandone i contenuti con la sperimentazione di tecniche di combattimento tratte da altre fonti scritte e iconografiche coeve. Accanto alla principale attività sportiva, I Magli d'Acciaio si propongono di valorizzare il patrimonio storico-artistico del borgo attraverso rievocazioni, mostre e conferenze in collaborazione con enti pubblici e privati locali.







# Torneo del Leone d'Argento

Dopo il grande successo di pubblico dello scorso anno, ritorna il Torneo del Leone d'Argento.

Sabato 29 e domenica 30 Giugno, l'A.S.D. Sala d'Arme "I Magli d'Acciaio" allestirà un accampamento medievale all'interno del parco Monteruzzo dove si terranno una serie di duelli in armatura per omaggiare la figura di Sua Eccellenza, Cardinal Branda Castiglioni, fondatore dell'omonima città.

Questo evento, oltre a rievocare i fasti dei grandi tornei in voga nel tardo Medioevo, intende riprodurre fedelmente le tecniche di combattimento presenti nei trattati schermistici del XV secolo.

Ancora una volta lo sport si fa storia e porta in campo grandi atleti provenienti da tutta Italia che gareggeranno fra loro senza esclusione di colpi.

Il torneo verrà disputato secondo le tecniche dell'*Hema in Armis* e sarà così diviso: per la categoria "pesanti" gareggeranno gli *uomini d'arme*, cavalieri completamente corazzati da capo a piedi che si affronteranno nell'uso dell'azza, della spada a due mani e della lancia da piede. Per la categoria "leggeri" invece, combatteranno i *lanciotari*, fanti armati di giavellotto, scudo e spada corta. Il tutto senza esclusione di colpi!

Gli uomini d'arme che, per forza e valore, sapranno distinguersi dagli altri contendenti si aggiudicheranno due prestigiosi trofei realizzati interamente a mano dal grande orafo Giorgio Arrighi.

Per la categoria pesanti, una fedele replica del collare dell'ordine di San Michele; mentre per la categoria leggeri, un corno da caccia finemente cesellato.

P R O G R A M M A



## SABATO 29 GIUGNO

- Ore 11:00 Apertura evento
- Ore 12:30 Vita da campo
- Ore 14:00 Corazzamento
- Ore 16:00 Torneo
- Ore 18:00 Premiazione
- Ore 20:00 Banchetto

## DOMENICA 30 GIUGNO

- Ore 11:00 Apertura evento
- Ore 12:30 Vita da campo
- Ore 14:00 Corazzamento
- Ore 16:00 Torneo
- Ore 18:00 Premiazione



La nostra sede si trova  
a Castiglione Olona  
presso la Palestra le Officine,  
Via Cortina D'Ampezzo, 737.



Ci alleniamo  
tutti i martedì  
e tutti i venerdì  
dalle 20.30 alle 23.00.

[www.magliadacciaio.it](http://www.magliadacciaio.it)  
Mail: [magliadacciaio@gmail.com](mailto:magliadacciaio@gmail.com)  
Cell: 3396277608





**omipa** EXTRUSION  
MACHINERY





# **CARROZZERIA SGNAOLIN**

*dal 1961*



*...una carrozzeria storica,  
al passo con i tempi!*

*Carrozzeria Sgnaolin srl*

Via Caravaggio, 12  
tel. 0331/842213

21049 - Tradate (VA)  
WhatsApp 392-9765519

[carrozzeria@sgnaolin.com](mailto:carrozzeria@sgnaolin.com)

[luca@sgnaolin.com](mailto:luca@sgnaolin.com)

[www.sgnaolin.com](http://www.sgnaolin.com)



# DESACAR

CONCESSIONARIA MULTIMARCHE

Vendita Veicoli nuovi, aziendali e km 0

CONCESSIONARIA

Via C. Battisti 17/bis  
Castiglione Olona  
0331 - 857617  
[info@desacar.it](mailto:info@desacar.it)

SERVICE - ASSISTENZA MULTIMARCHE

Via Martinengo 8  
Vedano Olona  
Tel. 0332 - 401167  
Cell 3775519375





📧 commerciale@btpsoftel.it

☎ 0332 401099

🏠 Vedano Olona (VA)

Hardware e software per:

Aziende di Produzione e commercio  
Estetiste e Parrucchieri  
Negozi Retail  
Ristoranti

Immagine

Pubblicità Classica

(Volantini, Striscioni, Insegne e Vetrine)

Pubblicità Digitale

(Cataloghi elettronici, Qr-Code, Totem, Monitor, Insegne LED...)

Servizi

Formazione

Progetti

Noleggio Operativo

Registratori di Cassa - Computer - Stampanti - Fotocopiatori



**Presenta questo coupon  
ai Farmacisti di**

**Farmacia  
Assisi**

**per ricevere uno  
SCONTO IMMEDIATO**

I buoni sono spendibili fino al 31 agosto 2024. Sono esclusi dall'accumulo di spesa OTC, SOP, VETERINARI, FARMACI CON PRESCRIZIONE MEDICA, LATTI PER L'INFANZIA. I buoni sconto non sono spendibili su farmaci con prescrizione medica.

## IL PITTORE DEL PALIO 2024



# Desiree Lucchin



È vissuta a Castiglione Olona, nell'isola di Toscana in Lombardia, dove ha studiato, e mosso i primi passi nel mondo dell'arte.

Nasce artisticamente come ceramista e decoratrice, la sua curiosità per le varie tecniche artistiche, la porterà nel corso degli anni ad approfondire varie forme pittoriche e scultoree fino ad approdare nell'ultimo periodo alla pittura a pastello.

Nel 1991 consegue il titolo di specializzazione di pittura su ceramica e porcellana a conclusione del suo percorso di studio, sotto la guida della Prof.ssa Teresa Del Castello, figura per lei molto importante che ricorda con particolare affetto e gratitudine.

Nel 1992 inizia a lavorare per due aziende del territorio come decoratrice ceramista e per parecchi anni praticherà le tecniche di artigianato ceramico di Gran Fuoco e Terzo Fuoco per committenze private.

Il suo percorso si arricchisce ulteriormente quando esplora altre forme d'arte mettendo alla prova la sua creatività in un campo nuovo e innovativo: il Web Design; che le aprirà la strada del marketing e della comunicazione, lavorando per alcune agenzie pubblicitarie, annoverando un meraviglioso decennio ricco di soddisfazioni lavorative.

Gli anni successivi, la vedono impegnarsi nel lavoro e nella famiglia



**SICUREZZA E  
AUTOMAZIONE**



Via Lombardia, 85  
21040 Castronno (VA)  
Tel. 0332 895074  
Fax 0332 893932  
e-mail: tre-s@tre-s.com



— LA —  
**LATTERIA**  
SINCE 2013

VIA VOLTA, 10 - CASTIGLIONE OLONA

TEL 346 9602361 la.latteria antichi ricordi



e meno nella realizzazione di opere; allo stesso tempo inizia un lavoro introspettivo, caratterizzato da una profonda ricerca artistica personale, di stili e tecniche. Oggi è iscritta e frequenta l'Accademia del disegno di Lucca, approfondisce e affina la sua tecnica attraverso continui corsi di formazione d'arte, tenuti da Pastellisti di chiara fama ed è attualmente allieva dell'illustre Maestro Fabio Cuffari. È diventata di recente membro dell'Associazione PASIT, Pastellisti Italiani: che promuove, tutela e divulga l'arte del pastello in Italia.





## Hai controllato le scadenze?

|                                                      |                                                  |                                                        |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> PATENTE DI GUIDA | <input checked="" type="checkbox"/> CQC          | <input checked="" type="checkbox"/> CARTA TACHIGRAFICA |
| <input checked="" type="checkbox"/> PATENTE NAUTICA  | <input checked="" type="checkbox"/> PORTO D'ARMI |                                                        |

**autoscuola & pratiche auto**

# CASTIGLIONE



**CARROZZERIA**  
**F.LLI PALAZZO**  
 di Antonio Palazzo & C.S.a.s.

CARROZZERIA • OFFICINA  
 ASSISTENZA AUTO ELETTRICHE  
 VENDITA NUOVO E USATO • SOCCORSO STRADALE

  
**RENAULT**

  
**DACIA**

Via Oldofredi, 41 - Varese  
 Tel. 0332-223400  
 Via Giordani, 79 - Varese  
 Tel. 0332-443494  
 e-mail: palazzocar@gmail.com

Via Salvo d'Acquisto, 8 - Vedano Olona  
 Tel. 0332-400444  
 e-mail: carvedano@virgilio.it



**ALLENATI GRATIS  
TUTTA L'ESTATE**

**LE OFFICINE**  
**FORGIAMO BENESSERE**



**leofficineforgiamobenessere**

Centro Sportivo di Castiglione Olona (VA)  
Via Cortina D'Ampezzo 737



333 8699293



info@forgiamobenessere.it



## DISEGNA IL PALIO

# XIV Edizione



I ragazzi delle classi seconde, dell'Istituto Comprensivo "Cardinal Branda Castiglioni" della nostra città, che hanno partecipato con entusiasmo alla XIV Edizione del concorso "Disegna il Palio". Sono stati protagonisti dell'attività promozionale del Palio concorrendo per la realizzazione dei disegni presenti in queste pagine. Nel mese di Marzo, i ragazzi hanno incontrato il Team della Pro Loco e hanno fatto un "viaggio" a ritroso nel tempo, alla scoperta della loro città dagli anni '70 ai giorni nostri.

Un "viaggio" alla scoperta di come e quando è nato il Palio e com'è cambiato nel corso degli anni. I ragazzi hanno potuto visionare alcune estratti di un video realizzato nel 1973 che ha permesso di concretizzare quanto esposto e solo immaginato. Al termine dell'incontro è stato affidato loro il compito di realizzare un disegno che rispettasse la loro visione del Palio. Una volta pervenuti gli elaborati, un'apposita commissione presieduta quest'anno da Michele Piacenza, Presidente dell'Associazione Circolo Culturale Masolino da Panicale, ha decretato i vincitori.

Inoltre, tutti i disegni pervenuti, saranno esposti nelle sale di Castello di Monteruzzo, in una singolare esposizione di "giovani artisti locali", che permetterà al visitatore di percorrere con i propri occhi i sentimenti che i nostri ragazzi hanno associato al Palio e riversato nelle loro opere.



1



**LORENZO  
COLLETTO**  
FISIOTERAPIA

TERAPIA MANUALE  
ESERCIZIO TERAPEUTICO  
FISIOTERAPIA DOMICILIARE  
ALLENAMENTO RIABILITATIVO

VIA VERDI, 8  
21043 CASTIGLIONE OLONA (VA)

340 2821549

COACH.COLLETTO@GMAIL.COM  
LORENZO.COLLETTO@PEC.FNOFI.IT



Davide Battaini



Joan Matteo Minardi



Francesca Manfrin



# **I VINCITORI DEL CONCORSO:**

1. Ambra Artioli IIB
2. Leonardo Bottaro IIC
3. Alessia Di Netto Tempesta IID

**PREMIO SPECIALE "600 ANNI DI STORIA":**  
Davide Battaini IIA

**PREMIO SPECIALE "ORIGINALITÀ":**  
Joan Matteo Minardi IID

**PREMIO SPECIALE "TRATTO GRAFICO":**  
Francesca Manfrin IIB



  
**E.C.**  
GIOIELLI  
*Enrico Colombo*  
Via Dante, 7 - CAIRATE (VA)  
Tel. 0331.360722



**Macchi S.p.A.**

Venegono Inferiore (VA)

Via Papa Paolo VI, 5 - Tel. 0331 827 717 - [macchi@macchi.it](mailto:macchi@macchi.it)

[www.macchi.it](http://www.macchi.it)



# Ringraziamenti



- 3S - SRL
- PAVIN SELVINO E FIGLI
- PASTICCERIA PASTORI
- TICAR
- STEFANO PARISE
- ANTONIO CANZIANI
- F.LLI PALAZZO
- FRANCO CANZIANI FOTOGRAFIA
- ROBERTA B., SONIA, ROBERTA S., DANIELA,  
ROBERTA F., LUISA, GIORGIA, CHIARA, DALISA  
E DANIELE PER LA SARTORIA
- GIUSEPPE MARANDOLA
- F.LLI CALÒ
- ISTITUTO COMPRENSIVO CARD. BRANDA CASTIGLIONI
- PARROCCHIA BEATA VERGINE DEL ROSARIO
- ASILO SCHOCH
- SCUOLA MATERNA DON G. MOTTA
- ELENA CITA E GLI AMICI DI VENEGONO SUPERIORE
- TECHNO PLAST E TECHNO MOULD



CIAO ANGELO,  
ORGOGLIOSO  
CAPITANO  
DEL RIONE  
SOMADEO,  
GRAZIE  
DI TUTTO.

...E TUTTI COLORO  
CHE HANNO  
COLLABORATO  
PER LA BUONA  
RIUSCITA  
DELLA  
MANIFESTAZIONE

*Grazie*



PRO LOCO  
CASTIGLIONE OLONA



#PALIOXLVII  
#PALIODEICASTELLI



#PALIOXLVII  
#PALIODEICASTELLI

[WWW.PROLOCOCASTIGLIONEOLONA.IT](http://WWW.PROLOCOCASTIGLIONEOLONA.IT)



spurgo pozzi neri - disotturazioni  
lavaggio tubazioni civili e industriali  
videoispezioni fognarie - canne fumarie

**Ditta BUGIN  
SPURGI**  
di Bugin Vittorio & C. sas

*Sede operativa:* Via Castiglione, 4  
21040 **Vedano Olona** (Va)  
Tel. e Fax 0332 402324  
E-mail [buginspurghi@alice.it](mailto:buginspurghi@alice.it)

*Sede legale:*  
21040 **Venegono Inferiore** (Va)  
Tel. 0331 865337

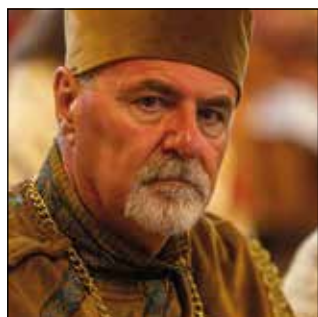




# Album

2023



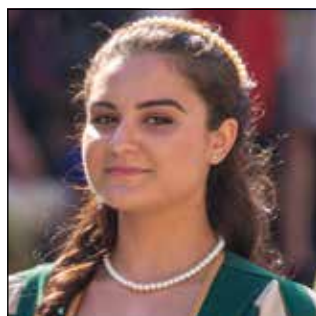






















U.M.T. S.R.L.

**UTENSILERIA  
MECCANICA  
TRADATESE**



Via Perugino 1 angolo via Albisetti,  
Tradate (VA) - Tel. 0331-842030  
[info@umtsrl.it](mailto:info@umtsrl.it)



*Onoranze  
funebri*

*Caliaro - Porretti*

SALE DEL COMMIATO PRIVATE  
SERVIZIO GRATUITO



Professionalità  
Discrezione  
Riservatezza

Per accompagnare i  
vostri cari all'ultimo  
saluto

SALE DEL COMMIATO PRIVATE



**CASTIGLIONE OLONA** V. Papa Giovanni XXIII

**TEL. 0331 857313 CEL. 348 7674236**



*Masciocchi Ettore*

Creazioni Floreali per ogni Cerimonia  
Progettazione/Manutenzione  
di Parchi e Giardini

Via Matteotti, 13 • Castiglione Olona  
**Tel. 0331 858100**  
[www.masciocchifiori.it](http://www.masciocchifiori.it)



*Masciocchi Dario*

Creazioni Floreali per ogni Cerimonia  
Progettazione/Manutenzione  
di Parchi e Giardini

Piazza Sant'Anna • Locate Varesino  
**Tel. 0331 830180**  
[www.masciocchifiori.it](http://www.masciocchifiori.it)

**1849 mazzucchelli**

Mazzucchelli 1849 - S.p.A.

Via S. e P. Mazzucchelli, 7  
21043 CASTIGLIONE OLONA (Va)





***CARROZZERIA  
PILASTRO***

---

CARROZZERIA PILASTRO s.n.c.  
di Alberto Pilastro & C.  
Via Olona, 5  
21040 Vedano Olona

Tel. 0332 - 404250  
Fax 0332 - 402616  
Cel. 348 - 3984981  
E-mail: [pilast06@carrozzeriapilastroalberto.191.it](mailto:pilast06@carrozzeriapilastroalberto.191.it)

*OtticaBignetti*

## BUONO SCONTO

Presenta questo buono nel nostro centro ottico e ricevi uno sconto immediato sull'acquisto di un occhiale da sole o da vista.

Offerta non cumulabile e non valida sull'acquisto di lenti a contatto.

**30%**

Valido fino al 31/12/2023



Ti aspettiamo in via Leonardo Da Vinci, 52, a Venegono Superiore (Va)



Per informazioni: 0331 859050

